



- ### HIGHLIGHTS
- SEHENSWÜRDIGKEITEN - LES INCONTOURNABLES*
- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 Église Saint-Léonard C4 | 12 Jardin public C2 |
| 2 Jardin du Tripot C4 | 13 Jardin des Personnalités B1 |
| 3 Église Sainte-Catherine C3 | 14 Maisons Satie B2 |
| 4 Lieutenance C3 | 15 La Forge B4 |
| 5 Musée de la Marine C3 | 16 Plage du Butin A1 |
| 6 Musée d'Ethnographie C3 | 17 Naturospace B2 |
| 7 Manoir de Roncheville C3 | 18 Phare de l'Hôpital B2 |
| 8 Greniers à Sel C3 | 19 P'tit Train Touristique C3 |
| 9 Musée Eugène Boudin B3 | 20 Promenades en bateau C3 |
| 10 Chapelle N-Dame de Grâce A2 | 21 Blockhaus D4 |
| 11 Mont-Joli A3 | 22 La Mora C3 |

- ### WALKING TOURS
- DIE STADT ZU FUSS - CIRCUITS PÉDESTRES*
- Cruise Terminal - Kreuzfahrtterminal - Terminal Croisière**
 ⌚ 0:25 👣 1,6 km 🏔️ 0m
 - Old Town - Altstadt - Vieille ville**
 ⌚ 1:30 👣 2,5 km 🏔️ 8m
 - Côte de Grâce - Côte de Grâce - Côte de Grâce**
 ⌚ 2:00 👣 2,5 km 🏔️ 79m
 - Jetty and Gardens - Der Spaziergang und Die Gärten - Jetée et Jardins**
 ⌚ 2:00 👣 2,5 km 🏔️ 0m

- ### USEFUL INFOS
- NÜTZLICHE INFORMATIONEN - INFORMATIONS PRATIQUES*
- Emergency number - Notrufnummer - Numéros d'urgence**
 Single EU emergency number (police, ambulance, fire brigade): 112
 Einheitliche EU-weite Notrufnummer (Polizei, Rettungsdienst, Feuerwehr): 112
 Samu : tél. 15 / Police : tél. 17 / Pompiers : tél. 18
- Health - Gesundheit - Santé**
 Health centre - Arztpraxis - Cabinet médical/B4
 tél. +33 (0)2 31 98 81 00 45 - 45 cours Albert Manuel
 Hospital - Krankenhaus - Hôpital
 tél. +33 (0)2 31 89 89 89 - La Brèche du Bois, RD62, 14113 Cricquebœuf
- Public services - Öffentliche Diens - Services publics**
 Tourist Office - Tourismusbüro - Office de Tourisme C4
 Post Office - Post - Bureau de Poste B4

- Transportation - Transport - Transports**
 Bus station / Shuttle bus - Busbahnhof / Shuttlebus - Gare routière D4
 Cruise Terminal - Kreuzfahrt-Terminal - Terminal Croisière C1

NOTES

NOTES - NOTES



HONFLEUR

Nestling in a valley between the Seine estuary and the plateau of the Pays d'Auge, Honfleur enjoys a temperate climate making it an ideal place to visit at any time of the year. The town has preserved its rich artistic and historic heritage with its picturesque streets, traditional buildings, museums, churches and monuments.

HERITAGE

L'Enclos is the oldest and most visited part of Honfleur. It lies within the area of the Vieux Bassin, the Lieutenance, the quai St. Catherine and the deconsecrated St. Etienne church. Behind the church lie the remains of the original 17th century salt warehouses now used for exhibitions. Surrounding this 15th and 16th century church you will discover narrow cobbled streets, art galleries, boutiques. The **St. Catherine church** was built by shipwrights and is the largest wooden church with a separate bell-tower in France. The **St. Léonard church** stands behind a traditional open-air wash house. The façade of the church and the first bay of the nave date from the end of the 15th and the beginning of the 16th centuries. The flamboyantly carved main entrance supports a magnificent octagonal bell-tower constructed in 1760.

MUSEUMS

The **Eugène Boudin Museum** houses nine rooms of permanent exhibitions. On display are works by Boudin and other great impressionists, Dubourg, Jongkind, Monet... and 20th century artists who lived or worked in Honfleur. Many of whom stayed at the Auberge St. Siméon. Collection of head-dresses and costumes. In the **Maisons Satie**, using headphones (English available) you are guided from room to room

to the sound of Erik Satie's music. Blend of sound, light, images and objects takes you into Satie's world of humour and fantasy. Located in Honfleur's old prison and in houses from the 16th century, the **Ethnography Museum** re-creates life in old Normandy with traditional furniture, costumes and household objects. Located on the Vieux Bassin, the **Maritime Museum** evokes Honfleur's sea-faring history. A **passport** is available giving reduced price admissions to the museums. Available at the Tourist Office and at the museums.

NATURE

Located between the sea-walls and the boulevard Charles V, discover the **Jardin Retrouvé**, an attractive garden providing a quiet place to relax. There is also a separate play area for children. Along the jetty from the Vieux Bassin to the beach, a new garden **Jardin des Personnalités** has been created, featuring celebrities who were born, lived or worked in Honfleur: Claude Monet, the musician Erik Satie, the writer Charles Baudelaire... A pleasant leisurely way to discover Honfleur's heritage. The new **Jardin du Tripot** is an invitation to wander, a haven of tranquility in the heart of the historic center of Honfleur. The garden includes many viewpoints on two rivers. From the **Côte de Grâce**, there is a spectacular view of the the Seine estuary. Nearby, one of the region's oldest chapels, **Notre-Dame de Grâce**. The **Mont-Joli** is a continuation of the Côte de Grâce and provides a magnificent view of Honfleur and the Normandy bridge. The **Naturospace** is the largest tropical butterfly house in France. Thousands of butterflies put on an extra-ordinary display competing with the most exotic of flowers.

HONFLEUR

Zwischen dem Pays d'Auge und der Côte Fleurie, empfängt Honfleur Sie ganzjährig und lädt Sie ein, sein bemerkenswertes, kulturelles und historisches Erbe zu erkunden; seit 1974 stehen 37 Hektar der Innenstadt unter Denkmalschutz.

ERBE

L'Enclos: Hier können Sie das alte Hafenbecken, die pittoresken Fachwerkhäuser, die St. Etienne Kirche sowie die Salzspeicher erkunden. Die Meisten dieser Sehenswürdigkeiten stammen aus dem 17. Jahrhundert. Die Lieutenance ist der einzige Überrest der Befestigungen der Stadt. Die **St. Catherine Kirche** wurde in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts errichtet. Sie ist die größte Kirche Frankreichs, die von seemännischen Zimmermännern aus Holz mit einem separaten Glockenturm konstruiert wurde. An der ehemaligen Wachstelle und den Springbrunnen entlang, führt Sie ein Fußgängerweg zur **St. Léonard Kirche**, die Ende des 15. Jahrhunderts erbaut wurde. Das Hauptportal dieser Kirche ist eines der schönsten Beispiele der Spätgotik. Der Glockenturm stammt aus dem Jahre 1760.

MUSEEN

Das **Eugène Boudin Museum** bietet 1200 m² an permanenter Ausstellung. Eugène Boudin, der Maler der Küstenlandschaften, wurde 1824 hier geboren. Hier sind Werke dieses großen Impressionisten und anderer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts ausgestellt. Zeichnungen, zeitlich begrenzte Ausstellungen, normannische Hauben. Dieses **Maisons Satie** Museum bietet dem Besucher einen originellen, szenischen und musikalischen Rundgang, Erik Satie besser kennenzulernen. Mit Kopfhörern ausgestattet



wird der Besucher durch die Räume geführt. Das **Ethnographische Museum** bietet Ihnen eine Wiederherstellung der Inneren eines normannischen Heims: neun Räume zeigen alte Gegenstände, Trachten und Möbel. Am Ufer des Vieux Bassin verfügt das **Marine Museum** über zahlreiche Erinnerungen aus den glanzvollen Schifffahrtszeiten Honfleurs: Schiffsmodelle und diverse Gegenstände. Besichtigen Sie die vier Museen Honfleurs zum Sonderpreis. Der **Pass** ist in den Museen und im Tourismusbüro erhältlich.

NATUR

Jardin Retrouvé: Diese Parkanlage ist eine ideale Umgebung zum Entspannen. Ihre Kinder können sich dort auf einem speziell eingerichteten Spielplatz vergnügen. **Jardin des Personnalités**: Der entlangführende Hafendamm ist ein angenehmer Spazierweg, der einen Zugang zum Strand ermöglicht. Erkunden Sie außerdem den neu angelegten 10 Hektar großen **Jardin des Personnalités**. Im Garten stehen Statuen historischer Persönlichkeiten. **Jardin du Tripot**: Vor kurzem eröffnet, ist diese neue Garten eine Einladung zu wandern, eine Oase der Ruhe im Herzen des historischen Zentrums von Honfleur. Der Garten bietet viele Aussichtspunkte auf zwei Flüssen. **Côte de Grâce - Mont-Joli**: Von dort hat man einen Panoramablick auf die Seine-Mündung, auf Honfleur und auf die Normandie-Brücke. Außerdem findet Man dort eines der ältesten Heiligtümer der Region: die Kapelle Notre-Dame de Grâce. **Naturospace**: Dies ist das größte tropische Schmetterlingshaus in Frankreich. Sie sind in der Gesellschaft von tausend Schmetterlingen, die über Ihre Köpfe flattern.

HONFLEUR

La situation privilégiée de Honfleur offre en toute saison un lieu de séjour idéal. La ville a su préserver et mettre en valeur un riche patrimoine maritime, historique et artistique. Une invitation à la découverte de ses rues pittoresques et de ses vieilles maisons au cœur d'un secteur sauvegardé de 37 hectares.

PATRIMOINE

L'Enclos est l'ensemble formé par le Vieux Bassin, la Lieutenance, les pittoresques maisons du quai Sainte-Catherine et l'église Saint-Etienne. C'est aussi dans ce quartier que se trouvent les Greniers à Sel (17^e siècle), autrefois entrepôts pour le sel de la gabelle et aujourd'hui lieux d'exposition. Le **quartier Sainte-Catherine** est l'ancien faubourg des gens de mer. En son cœur, l'église Sainte-Catherine (15^e et 16^e siècles), œuvre des charpentiers de marine de l'époque, est unique : c'est la plus grande église de France construite en bois avec un clocher séparé. Ce clocher, également construit en grande partie en bois, date de la fin du 15^e siècle. Vous accédez au **faubourg Saint-Léonard** en traversant l'espace piétonnier longeant le lavoir. La façade de l'église Saint-Léonard et la première travée de sa nef datent de la fin 15^e et début du 16^e siècle. Le portail flamboyant est surmonté d'un élégant clocher octogonal de 1760.

MUSÉES

Le **Musée Eugène Boudin** propose neuf salles d'exposition permanente. On y retrouve notamment des œuvres de Boudin, Dubourg, Isabey, Jongkind, Monet... et des œuvres d'artistes du 20^e siècle ayant vécu ou travaillé à Honfleur (Dufy, Friesz, Marais, Vallotton...). Muni d'écouteurs, le visiteur des **Maisons Satie** est guidé dans une succession de tableaux musicaux au rythme de l'œuvre d'Erik Satie. Aménagé dans l'ancienne prison et dans des maisons du

16^e siècle, le **Musée d'Ethnographie et d'Art Populaire Normand** présente des reconstitutions d'intérieurs normands avec objets, costumes et meubles anciens. En bordure du Vieux Bassin, le **Musée de la Marine** est un hommage au prestigieux passé maritime de Honfleur.

LA NATURE DANS LA VILLE

En vous promenant le long de la jetée et du boulevard Charles V, vous découvrirez le **Jardin Retrouvé**. C'est un cadre idéal pour profiter d'un moment de détente. La **promenade de la Jetée** permet d'accéder à la plage et au **Jardin des Personnalités**. Ce site, en bordure de l'estuaire, abrite les bustes de personnalités nées à Honfleur ou ayant marqué la ville de leur empreinte : A. Allais, C. Baudelaire, S. de Champlain, C. Monet, E. Satie... Le **Jardin du Tripot** est une véritable invitation à la flânerie, un havre de quiétude, en plein cœur du centre historique de Honfleur. Le jardin comprend de nombreux promontoires et points de vue sur les cours d'eau. Situé à 1,5 km du centre-ville, le **plateau de Grâce** offre un magnifique panorama sur l'estuaire de la Seine. On y trouve l'un des plus anciens sanctuaires de la région, la **chapelle Notre-Dame de Grâce**, construite au 17^e siècle. Un peu plus loin, le **Mont-Joli** offre une vue splendide sur Honfleur et le Pont de Normandie.



Bureau d'Accueil de Honfleur

Quai Lepaulmier - tél. +33 (0)2 31 89 23 30 - contact@ot-honfleur.fr

	Du lundi au samedi	Dimanche et jour férié
Avril à septembre	9:30 - 13:00 / 14:00 - 18:30	10:00 - 13:00 / 14:00 - 17:00
Octobre à mars	9:30 - 13:00 / 14:00 - 17:30	9:30 - 13:30 <i>pendant les vacances scolaires uniquement</i>

OFFICE DE TOURISME COMMUNAUTAIRE DE HONFLEUR

www.ot-honfleur.fr

DESTINATION 100% CONNECTÉE

Facebook **Honfleur, Terre d'Estuaire**
Instagram **#Honfleur #Honfleurterredestuaire**
Twitter **Honfleur, Terre d'Estuaire**
YouTube **Honfleur, Terre d'Estuaire**



Plan édité par l'Office de Tourisme Communautaire de Honfleur. Directeur de la publication - Cartographie - Maquette - Conception graphique - Réalisation : J. Radanovic - Traduction : A. Bry-Faik, B. Jouatel - Photos : SMA76T. LeMassonBanningLover - Impression : Imprimerie SNAG, 25 000 exemplaires. Ces renseignements sont non exhaustifs et susceptibles de modifications. Malgré le soin apporté à la réalisation de ce document, des erreurs ou omissions ont pu s'y glisser. En aucun cas la responsabilité de l'Office de Tourisme Communautaire de Honfleur ainsi que celle de l'éditeur ne peuvent être engagées. Document non contractuel. Ne pas jeter sur la voie publique.